

RAIDER PRO



RAIDER[®]
Pro

- ударна бормашина
- impact drill
- ütvefúró

Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за експлоатация
10	EN	original instructions' manual
15	HU	az eredeti használati útmutató fordítása

RDP-ID46

USER'S MANUAL





Изобразени елементи:

1. Пусков прекъсвач.
2. Регулатор на оборотите.
3. Бутон за задържане на пусковия бутон във включено положение (за удобство при по-продължителна работа).
4. Превключвател на посоката на въртене.
5. Ограничител на дълбочината на пробиване.
6. Превключвател от стандартно пробиване към ударно пробиване.
7. Патронник.
8. Спомагателна ръкохватка.



Двойна изолация
Double isolation



Носете защитни антифони!
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!
Wear safety glasses!



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual booklet!



Носете защитна маска!
Wear dust mask!

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отличната сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкцията за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната и употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd., England.

Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDP-ID46
Номинално захранващо напрежение:	V AC	230
Честота на променливия ток:	Hz	50
Номинална мощност	W	900
Обороти на празен ход	min ⁻¹	0-2800
Максимален диаметър на пробиваните отвори в бетон	mm	18
Максимален диаметър на пробиваните отвори в стомана	mm	13
Максимален диаметър на пробиваните отвори в дърво	mm	30
Диаметър на захващаните в патронника работни инструменти	mm	от 1.5 до 13
Клас на защита на изолацията		II

Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

1. Безопасност на работното място.

1.1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

1.2. Не работете с ударната бормашина в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до лесно запалими течности, газове или прахообразни материали.

По време на работа от ударната бормашина може да се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

1.3. Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с ударната бормашина.

Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрол над ударната бормашина.

2. Безопасност при работа с електрически ток.

2.1. Щепселът на ударната бормашина трябва да е подходящ за използвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.

Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

2.2. Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

Предпазвайте ударната си бормашина от дъжд и влага.

Проникването на вода в ударната бормашина повишава опасността от токов удар.

2.3. Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите ударната бормашина за кабела или да извадите щепсела

от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.

Повредените или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

2.4. Когато работите с ударната бормашина навън, включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi (прекъсвач за защитно изключване с дефектнотокова защита), а токът на утечка, при който се задейства ДТЗ трябва да е не повече от 30 mA, съгласно "Наредба 3 за устройство на електрическите уредби и електропроводните линии". Използвайте само удължители, подходящи за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

2.5. Ако се налага използването на ударната бормашина и във влажна среда, включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi. Използването на такъв предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

3. Безопасен начин на работа.

3.1. Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте ударната бормашина, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.

Един миг разсеяност при работа с ударната бормашина може да има за последствие изключително тежки наранявания.

3.2. Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила.

Носенето на подходящи за ползваната ударна бормашина и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътни затворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска и шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

3.3. Избягвайте опасността от включване на ударната бормашина по невнимание. Преди да включите щепсела

в захранващата мрежа, се уверете, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено». Ако, когато носите ударната бормашина, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на ударната бормашина, когато е включена, съществува опасност от възникване на трудова злополука.

3.4. Преди да включите ударната бормашина, се уверявайте, че сте отстранили от нея всички помощни инструменти и гаечни ключове.

Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.

3.5. Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате ударната бормашина по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

3.6. Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на ударната бормашина. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от патронника.

3.7. Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверете, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

4. Грижливо отношение към ударната бормашина.

4.1. Не претоварвайте ударната бормашина. Използвайте ударната бормашина само съобразно нейното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия ударна бормашина в зададения от производителя диапазон на натоварване.

4.2. Не използвайте ударна бормашина, чийто пусков прекъсвач е повреден.

Ударна бормашина, която не може да бъде изключвана и включвана по предвидения от производителя начин, е опасна и трябва да бъде ремонтирана.

4.3. Преди да промените настройките на ударната бормашина, да замените работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате ударната бормашина, изключвайте щепсела от захранващата мрежа. Тази мярка премахва опасността от задействане на ударната бормашина по невнимание.

4.4. Съхранявайте ударната бормашина на места, където не може да бъде достигната от деца. Не допускайте тя да бъде използвана от лица, които не са запознати с начина на работа с нея и не са прочели тези инструкции. Когато е в ръцете на неопитни потребители, ударната бормашина може да бъде изключително опасна.

4.5. Поддържайте ударната си бормашина грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на ударната бормашина. Преди да използвате ударната бормашина, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.

4.6. Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и с тях се работи по-леко.

4.7. Използвайте ударната бормашина, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на ударна бормашина за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

5. Указания за безопасна работа, специфични за закупената от Вас ударна бормашина.

При работа с ударни бормашини носете антифони. Въздействието на силен шум може да увреди слуха Ви. Използвайте

включената в окомплектовката спомагателна ръкохватка. Загубата на контрол над електроинструмента може да доведе до възникване на трудови злополуки.

5.1. Не използвайте допълнителни приспособления, които не се препоръчват от производителя специално за този електроинструмент. Фактът, че можете да закрепите към машината определено приспособление или работен инструмент, не гарантира безопасна работа с него.

5.2. Работете с лични предпазни средства. В зависимост от приложението работете с цяла маска за лице, защита за очите или предпазни очила. Ако е необходимо, работете с дихателна маска, шумозаглушители (антифони), работни обувки или специализирана престилка, която Ви предпазва от малки откъртени при работата частици. Очите Ви трябва да са защитени от летящите в зоната на работа частички. Противопраховата или дихателната маска филтрират възникващия при работа прах. Ако продължително време сте изложени на силен шум, това може да доведе до загуба на слух.

5.3. Ако изпълнявате дейности, при които съществува опасност работният инструмент да попадне на скрити проводници под напрежение или да засегне захранващия кабел, дръжте електроинструмента само за електроизолирани ръкохватки. При влизане на работния инструмент в контакт с проводници под напрежение то се предава по металните детайли на ударната бормашина и това може да доведе до токов удар.

5.4. Дръжте захранващия кабел на безопасно разстояние от въртящите се работни инструменти. Ако изгубите контрол над ударната бормашина, кабелът може да бъде прерязан или увлечен от работния инструмент и това да предизвика наранявания.

5.5. Никога не оставяйте ударната бормашина, преди работният инструмент да спре напълно въртенето си. Въртящият се инструмент може да допре до предмет, в резултат на което да загубите контрол над ударната бормашина.

5.6. Редовно почиствайте вентилационните отвори на Вашата ударна бормашина.

5.7. Не използвайте ударната бормашина в близост до леснозапалими материали. Летящи искри могат да предизвикат възпламеняването на такива материали.

5.8. Никога не поставяйте ръцете си в близост до въртящи се работни инструменти.

5.9. Използвайте подходящи прибори, за да откриете евентуално скрити под повърхността тръбопроводи, или се обърнете към съответното местно снабдително дружество. Влизането в съприкосновение с проводници под напрежение може да предизвика пожар и токов удар. Увреждането на газопровод може да доведе до експлозия. Повреждането на водопровод има за последствие големи материални щети и може да предизвика токов удар.

5.10. Ако захранващото напрежение бъде прекъснато (напр. вследствие на прекъсване на тока или ако щепселът бъде изваден от контакта), деблокирайте пусковия прекъсвач и го поставете в позиция "изключено". Така ще предотвратите неконтролирано включване на ударната бормашина.

5.11. По време на работа дръжте ударната бормашина здраво с двете ръце и заемайте стабилно положение на тялото. С двете ръце ударна бормашина се води по-сигурно.

5.12. Осигурявайте обработвания детайл.

Детайл, захванат с подходящи приспособления или скоби, е застопорен по-здраво и сигурно, отколкото, ако го държите с ръка.

5.13. Поддържайте работното си място чисто.

Смесите от различни материали са особено опасни. Фини стружки от леки метали могат да се самовъзпламенят или да експлодират.

5.14. Не използвайте ударната бормашина, когато захранващият кабел е повреден. Ако по време на работа кабелът бъде повреден, не го докосвайте. Незабавно изключете щепсела от контакта.

Повредени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.

Неспазването на приведените указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

6. Функционално описание и предназначение на ударната бормашина.

Ударните бормашини са ръчни електроинструменти с изолация II клас. Те са задвижвани от колекторен еднофазен двигател, чиято скорост на оборотите е редуцирана с помощта на зъбна предавка. Този вид електроинструменти е широко използван за пробиване на отвори в дърво, дървоподобни материали, метал, керамика и синтетични материали при работен режим без удар, както и в бетон, тухла и подобни материали при работен режим с удар. Електроинструменти с електронно управление за дясна и лява посока на въртене могат да се използват и за завиване или развиване на винтови съединения. Областите на употреба са извършването на ремонтно-строителни, дърводелски и други работи свързани със самостоятелната любителска дейност. Не се разрешава използването на електроинструмента за дейности, различни от неговото предназначение.

7. Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите са измерени съгласно EN 60745. Равнището A на генериран шум обикновено е: равнище на звуковото налягане 97 dB(A); мощност на звука 108 dB(A). Неопределеност K = 3 dB. Работете с шумозаглушители! Резултантната стойност на вибрациите (векторната сума по трите направления) е определена съгласно EN 60745: Пробиване в метал: стойност на емитираните вибрации $a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$, неопределеност K = 1,5 m/s^2 ; Ударно пробиване в бетон: стойност на емитираните вибрации $a_h = 24,2 \text{ m/s}^2$, неопределеност K = 2,0 m/s^2 ; Завиване/развиване: стойност на емитираните вибрации $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, неопределеност K = 1,5 m/s^2 . Посочената в това ръководство за експлоатация стойност за вибрацията е измерена по метода, посочен в EN 60745, и може да бъде използвана за сравняване на различни електроинструменти. Нивото

на вибрациите се променя в зависимост от конкретно извършваната дейност и в някои случаи може да надхвърли посочената в това ръководство стойност. Ако електроинструментът се използва продължително време в този режим, натоварването, причинено от вибрации, би могло да бъде подценено. Упътване: За точната преценка на натоварването от вибрации в даден работен цикъл трябва да се отчетат и интервалите, в които електроинструментът е изключен или работи на празен ход. Това може съществено да понижи отчетеното натоварване от вибрации през целия работен цикъл.

8. Подготовка за работа. Монтиране на помощните аксесоари и инструменти.

8.1.1. Спомагателна ръкохватка.

Използвайте ударната бормашина си само с монтирана спомагателна ръкохватка (8). Можете да поставите спомагателната ръкохватка (8) практически в произволна позиция, за да си осигурите удобно и безопасно положение за работа. Завъртете самата ръкохватка (8) около оста и обратно на часовниковата стрелка, така ще се намали стегнатостта на скобата около главата на бормашината и ще можете да завъртите вспомагателната ръкохватка в желаното от Вас положение. След това затегнете отново ръкохватката (8), като я завъртите по посока на часовниковата стрелка.

8.2. Настройване на дълбочината на пробиване. С помощта на дълбочинния ограничител (5) предварително може да бъде установена дълбочината на пробиване. Издърпайте дълбочинния ограничител толкова, че разстоянието по направление на оста между върха на свредлото и на дълбочинния ограничител да е равно на желаната дълбочина на пробивания отвор.

8.3. Поставяне на свредло в патронника. Изключваме електроинструмента от захранването. Поставяме ключа в един от отворите отстрани на патронника. Разтваряме челюстите до желания размер и поставяме свредлото в патронника. С помощта на ключа затягаме свредлото последователно в три отвора на патронника. Винаги

трябва да помним, че ключът следва да бъде изваден от бормашината след приключването на операциите свързани с монтажа и демонтажа на свредлото. При монтиране на ново свредло трябва да се провери, чрез кратко включване на бормашината, дали свредлото се върти в една ос без да “трепти”. Това ще ни увери, че то не е изкривено.

8.4. Включване и изключване. Внимавайте за напрежението на захранващата мрежа! Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, посочени на табелката на електроинструмента. Уреди, обозначени с 230 V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220 V.

8.5. За включване на бормашината натиснете и задръжте пусковия прекъсвач (1). За застопоряване на натиснатия пусков прекъсвач (1) натиснете бутона (3). За изключване на електроинструмента отпуснете пусковия прекъсвач (1), съответно ако е застопорен с бутона (3), първо натиснете краткотрайно и след това отпуснете пусковия прекъсвач (1).

8.6. Регулиране на скоростта на въртене. Бормашината позволява да се работи с различни обороти на шпиндела. Регулирането се осъществява с помощта на позиция (2). В диапазона на всяка една настройка на регулатора на оборотите може плавно да се регулира скоростта чрез увеличаване и намаляване на натиска върху пусковия бутон (1). Завъртенето надясно на регулатора на оборотите (2) води до повишаването им, а въртенето наляво до намаляване.

8.7. Правилния избор на скоростта на оборотите се провежда, когато бормашината е включена без натоварване. Така настроените обороти при работа с натоварване могат да бъдат по-ниски.

8.8. Ударно пробиване.

Поставете превключвателя (6) на символа «Ударно пробиване». Превключвателят (6) попада в правилната позиция с отчетливо прещракване.

8.9. Инструменти за завиване или развиване.

Въртящият се работен инструмент може да се изкриви. След продължителна работа с ниска скорост на въртене трябва

да охладите електроинструмента, като го оставите да работи на празен ход в продължение приблизително на 3 минути с максимална скорост на въртене. При работа с найкрайни трябва винаги да използвате универсален удължител. Използвайте само найкрайници, подходящи за главите на винтовете. За завиване винаги поставяйте превключвателя «Пробиване/Ударно пробиване» (6) в позиция «Пробиване».

8.10. Избор на посоката на въртене. С помощта на превключвателя (4) можете да сменяте посоката на въртене на електроинструмента. Въртене надясно: За пробиване и завиване на винтове натиснете превключвателя за посоката на въртене (4) до упор наляво. Въртене наляво: За развиване на винтове и гайки натиснете превключвателя за посоката на въртене (4) надясно до упор. Превключвателя (6) за избор на режим на работа трябва да бъде в позиция «Пробиване». Не трябва да се извършва промяна на посоката на въртене, когато шпинделът на бормашината се върти!

8.11. Не се използва въртене наляво при режим на работа с удар.

8.12. Когато трябва да се пробие отвор с голям диаметър, се препоръчва да първо да се пробие по-малък отвор, който след това да бъде разпробит до желанния размер. Това ще предотврати претоварването на бормашината. Пробиването на дълбоки отвори трябва да се извършва постепено, като периодично се изважда свредлото от отвора, за да се отстраняват стружките или прахта. Ако по време на пробиването свредлото се заклинни в отвора, трябва веднага да се изключи бормашината. Използвайте смяната на посоката на въртене за да извадите свредлото от отвора. Бормашината трябва да се държи съсно с пробивания отвор. В идеалния случай свредлото трябва да се поставя перпендикулярно към повърхността на обработвания материал. Ако условието за перпендикулярност не се спазва, по време на работа може да се стигне до заклещване или до счупване на свредлото в отвора, както и нараняване на потребителя. Продължителното пробиване при ниска скорост на въртене застрашава двигателя

от прегряване. Трябва да се правят периодични паузи по време на работа или да се даде възможност на бормашината да поработи на максимални обороти без натоварване за около 3 минути. Да не се закриват отворите в корпуса служещи за вентилация на двигателя.

8.13. Употреба на открито.

Включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi (прекъсвач за защитно изключване с дефектнотокова защита), а токът на утечка, при който се задейства ДТЗ трябва да е не повече от 30 mA., съгласно “Наредба 3 за устройство на електрическите уредби и електропроводните линии”.

Правете периодични паузи в работата.

Съхранявайте и се отнасяйте към допълнителните принадлежности грижливо.

Не хвърляйте инструмента, не го претоварвайте, не го потапяйте във вода и в други течности, не го употребявайте за смесване на лепилни и бетонни замазки.

9. Обслужване и поддръжка.

9.1. Ударната бормашина не изисква допълнително смазване или специално обслужване. В нея няма никакви части изискващи обслужване от страна на потребителя. Никога да не се използва вода или каквито и да било химически течности за почистване на бормашината. Тя трябва единствено да се избърсва с парче суха тъкан. Винаги следва да се съхранява на сухо място и вентилационните отвори в корпуса на бормашината да са свободни.

9.2. Смяна на въглеродните четки.

Износените (по-къси от 5 мм), нагорели или счупени въглеродни четки на двигателя следва да бъдат сменени. Винаги се подменят едновременно двете четки. Работата по смяната на въглеродните четки поверявайте само на квалифицирано лице, с оригинални резервни части във фирмените сервизи на RAIDER.

9.3. Ремонтът на Вашите електроинструменти е най-добре да се извършва само от квалифицираните специалисти на сервизите на RAIDER , където се използват само оригинални резервни части. По този начин се гарантира

тяхната безопасна работа.



10. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директива 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни вторични суровини.

EN Original instruction manual

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric, gasoline and pneumatic machines - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shause" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd., England.

Technical Data

parameter	unit	value
Model	-	RDP-ID46
Current	V AC	230
Frequency	Hz	50
Rated Power	W	900
No-load Speed	min ⁻¹	0-2800
Max drilling in concrete	mm	18
Max drilling in steel	mm	13
Max drilling in wood	mm	30
Chuck size	mm	1.5 - 13
Protection Class		II

Depicted items:

1. Trigger switch.
2. Speed regulator.
3. Button to hold the start button in the on position (for convenience during longer operation).
4. Rotation direction switch.
5. Drilling depth limiter.
6. Switch from standard drilling to impact drilling.
7. Chuck
8. Auxiliary handle.

General guidelines for safe operation.

Read all instructions carefully. Failure of the nature following instructions can cause electric shock, fire and / or severe injuries. Keep these instructions in a safe place.

1. Safety in the workplace.

1.1. Keep your workplace clean and well lit. Disarray and poor lighting may contribute to the occurrence of an accident.

1.2. Do not operate in an environment where the impact drill with an increased risk of an explosion in the vicinity of flammable liquids, gases or powders.

During operation of the impact drill can be separated sparks that can ignite powders or fumes.

1.3. Keep children and bystanders at a safe distance while working with the impact drill.

If your attention is diverted, you may lose control over the impact drill.

2. Safety when working with electricity.

2.1. Plug of the impact drill must be suitable for contact. In no case is allowed to modify the structure of the plug. When working with electrical zero, do not use plug adapters.

Using original plugs and sockets reduces the risk of electric shock.

2.2. Avoid touching your body to earthed bodies, eg. pipes, heaters, stoves and refrigerators. When your body is grounded, risk of electric shock is greater.

Protect your impact drill from rain and moisture.

Penetration of water into the impact drill increases the risk of electric shock.

2.3. Do not use a power cord for the purposes for which it is not provided, eg. to bear the impact drill for cable or removing the plug from the outlet. Protect cords from heat, oil, contact with sharp edges or points of mobile machines.

Damaged or twisted cables increase the risk of electric shock.

2.4. When working with drill impact out, switch the machine only in installations equipped with electric switch Fi (safety shut-off switch with Residual protection), and current leakage, which is triggered when DTZ must be no more than 30 mA, according to "Regulation 3 device for the electrical equipment and power lines. Use only extension, suitable for outdoor use. Using the extension, designed for outdoor use reduces the risk of electric shock.

2.5. If you require the use of the impact drill and in moist environment, plug the machine only

in installations equipped with electric switch Fi. Use of such a safety switch utechni currents reduces the risk of electric shock.

3. Safe way of working.

3.1. Be concentrated, watch their actions carefully and act cautiously and prudently. Do not use the impact drill, when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or narcotic drugs.

A moment of distraction at work impact drill may have the effect of extremely serious injuries.

3.2. Work with protective work clothing and always with safety glasses.

Wearing suitable for drilling and the activities of personal protective equipment, such as respiratory masks, healthy, tightly closed shoes grapple with a stable, protective helmet and silencers (hearing protectors), reduces the risk of accident.

3.3. Avoid the danger of incorporating the impact drill inadvertently. Before you turn the plug into the power supply network, make sure the trigger switch is in position "off". If, when you carry the impact drill, keep your finger on the trigger switch, or if you submit a voltage of the impact drill, where it is included, there is the risk of accident.

3.4. Before you turn on the impact drill, make sure that you have removed all of her utilities and wrenches.

Utilities, forgotten rotating unit can cause injuries.

3.5. Avoid unnatural positions of the body. Work in a stable position of the body at any time and keep the balance. So you can control the impact drill better and safer if unexpected situations arise.

3.6. Work with appropriate clothing. Do not operate with loose clothing or ornaments. Keep your hair, clothes and gloves at a safe distance from rotating units of the impact drill. Robes, attire, long hair can be caught and carried away by chuck.

3.7. If possible use an external aspiration system, make sure it is switched on and functioning properly. Use of the aspiration system reduces the risks due to the discharge dust at work.

4. Care to drill to hit.

4.1. Do not overload the impact drill. Use only the impact drill in accordance with its intended purpose. Will operate better and safer when using the appropriate impact drill manufacturer in the specified range of load.

4.2. Do not use impact drill, whose starting

switch is damaged.

Impact drill, which can not be excluded and included as provided by the manufacturer, is dangerous and must be repaired.

4.3. Before you modify the settings of the impact drill, working to replace instruments and ancillary devices, and for a long time when you will not use the impact drill, unplug the plug from the supply network. This measure eliminates the danger of triggering of the impact drill inadvertently.

4.4. Keep impact drill in places where they could not be reached by children. Do not let it be used by persons who are not familiar with how to work with it and have not read those instructions. When in the hands of inexperienced users, the impact drill can be extremely dangerous.

4.5. Keep your impact drill carefully. Check whether the mobile units operate impeccably, whether it spins, if there is broken or damaged items which distort or alter the functions of the impact drill. Before using the impact drill, make sure that the damaged parts to be repaired. Many accidents are caused by poorly maintained power tools and appliances.

4.6. Keep your cutting tools well sharpened and always clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges have less resistance and working with them easier.

4.7. Use the impact drill, attachment, working tools, etc., according to the manufacturer's instructions. In doing so must comply with specific operating conditions and operations to perform. Using a drill impact than those provided by the manufacturer applications increases the risk of accidents.

5. Instructions for safe handling, specific for your purchased impact drill.

When working with percussion drills wear ear protectors. Effects of loud noise can damage your hearing. Use included in a complete auxiliary handle. Loss of control over power could lead to the occurrence of accidents.

5.1. Do not use additional devices which are not recommended by the manufacturer for this particular power. The fact that you can attach to specified device or machine working tool does not ensure safe working with him.

5.2. Work with personal protective equipment. Depending on the application work with all face mask, eye protection or goggles. If necessary, work with breathing mask, silencers (hearing protectors), work shoes or special apron that protects you from work to dislodge small

particles. Your eyes must be protected from flying into the working area particles. Dust mask or a breathing filter dust arising from work. If you are exposed for long periods of loud noise, this can lead to hearing loss.

5.3. If you perform activities which threaten to fall working tool of hidden wires under tension or affect the power cord, hold power only elektroizolirani handles. When entering the working tool in contact with the wires under tension, it is transmitted through the metal details of the impact drill and this may lead to electric shock.

5.4. Keep the power cord a safe distance from rotating work tools. If you lose control over the impact drill, the cable can be cut or fascinated by the working tool and it can cause injuries.

5.5. Never leave the impact drill, before working tools to completely stop its rotation. Rotary tool can touch the object, resulting in losing control over the impact drill.

5.6. Regularly clean your vent impact drill.

5.7. Do not use the impact drill near flammable materials. Flying sparks can cause the ignition of such materials.

5.8. Never put your hands near the rotary working tools.

5.9. Use appropriate instruments to find any hidden beneath the surface pipelines, or contact the appropriate local supply company. Into contact with the wires under tension can cause fire or electric shock. Pipeline damage can lead to explosion. Deterioration of water has the effect of major material damage and may cause electric shock.

5.10. If the supply voltage is interrupted (eg due to blackouts, or if the plug is removed from contact) unblock the trigger switch and place it in position "off". This will prevent uncontrolled inclusion of the impact drill.

5.11. During operation keep impact drill firmly with both hands and lend a stable position of the body. With both hands impact drill is kept more secure.

5.12. Provide workpiece.

Detail, and attach with appropriate appliances or braces is anchored more firmly and securely than if you hold it by hand.

5.13. Keep your workplace clean.

Mixtures of different materials are particularly hazardous. Fine shavings from light metals can be samovazplamenyat or explode.

5.14. Do not use the impact drill, where the power cord is damaged. If during operation the

cable is damaged, do not touch. Immediately disconnect the plug from the outlet.

Damaged power cables increase the risk of electric shock.

Failure of the considered instructions may lead to electric shock, fire and / or severe injuries.

6. Functional description and purpose of the impact drill.

Impact power hand drills are in class II insulation. They are powered by a collector single-phase motor, the speed of revolutions is reduced by means of gear. This kind of power is widely used for boring holes in wood, dendroid materials, metal, ceramics and synthetic materials in the working mode without impact, as well as concrete, brick and similar materials in the operating mode of attack. Power electronic controls for right and left direction of rotation can be used to develop cornering or screw joints. The areas of use are carrying out repair and construction, carpentry and other work-related self-amateur activity .. Not permitted the use of power tools for activities other than its intended purpose.

7. Information on noise and vibration emitted

The values are measured according to EN 60745. A level of noise generated is generally: the sound pressure level 97 dB (A); sound power 108 dB (A). Uncertainty K = 3 dB. Work with a silencer! The resultant value of vibration (the vector sum of the three directions) is determined according to EN 60745: Drilling in metal: the value of the emitted vibrations $a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$, uncertainty K = 1,5 m/s^2 , hammer drilling in concrete: value the emitted vibrations $a_h = 24,2 \text{ m/s}^2$, uncertainty K = 2,0 m/s^2 , cornering / development: the value of the emitted vibrations $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, uncertainty K = 1,5 m/s^2 . That in this operating manual for the vibration value is measured by the method specified in EN 60745 and can be used to compare different power. The level of vibration varies depending on the specific activity carried out and in some cases may exceed that amount in that direction. If power is used for a long time in this mode, the load caused by vibration, could be underestimated. Directions: For an exact estimate of the burden of vibrations in a working cycle should be recorded and the intervals in which the power is off or idling. This can significantly reduce the reporting burden of vibrations throughout the business cycle.

8. Preparing for the job. Installation of accessories and auxiliary tools.

8.1.1. Auxiliary handle.

Use only the impact drill fitted with an auxiliary handle (8). You can insert auxiliary handle (8) in practically any position, to ensure your comfortable and safe position for the job. Turn the handle itself (8) axis and counterclockwise, thus reducing the firmness of the loop around the head of the drill and you can rotate the handle vspomagatelnata in the desired position. Then tighten the grip again (8), such as turning it clockwise.

8.2. Setting the depth of drilling. With deep baffle (5) can be pre-set depth of drilling. Pull the baffle so deep that the distance along the axis between the tip of the drill and deep baffle is equal to the desired depth of the hole.

8.3. Placing the drill in the chuck. Turn off the power of power. Put the key in one of the open side of the chuck. Dissolving the jaws to the desired size and place in the drill chuck. With key-locking in three successive drill a hole in the chuck. We must always remember that the key should be removed from the drill after the completion of operations related to installation and dismantling of the drill. When mounting a new drill should be checked by the inclusion of a short drill, drill that rotates in an axis without "flicker". This will help us make sure that it is not distorted.

8.4. Inclusion and exclusion. Beware of the voltage of supply network! Supply voltage of the network must conform to the details shown on the plate of power. Appliances marked with 230 V, can be supplied with a voltage of 220 V.

8.5. To turn the drill press and hold the trigger switch (1). For locking of the starting switch pressed (1) press (3). Exclusion relax power trigger switch (1), respectively, if anchored to the button (3), first press the short term and then release the trigger switch (1).

8.6. Adjust the speed of rotation. Drill allows to work with different speed of spindle. Alignment is done using the position (2). In the range of each setting a speed can be adjusted smoothly by increasing speed and reducing pressure on the trigger button (1). Zavarteneto right speed regulator (2) leads to increase their rotation and left to decrease.

8.7. Correct choice of the rate of speed shall be held where drill is included without load. So speed-minded when working with a load may be lower.

8.8. Hammer drilling.

Place the switch (6) the symbol "hammer drilling." Switch (6) falls in the correct position

with a distinct twinge.

8.9. Tools to develop or cornering.

Turntable working instrument can be bent. After continuous operation with low-speed power to cool as to leave it idling for approximately 3 minutes with a maximum speed of rotation. When working with terminals must always use a universal extension. Use only the cores that are suitable for heads of screws. Turning to always place the switch "drilling / hammer drilling" (6) in position «Drilling».

8.10. Select the direction of rotation. With the switch (4) you can change the direction of rotation of power. Rotate right: For drilling and turning the screw press to switch the direction of rotation (4) at point blank range left. Rotate left: To develop the screws and nuts, press switch direction of rotation (4) right to the point blank range. Switch (6) the choice of operation should be in position «Drilling». It must be done to change the direction of rotation when the spindle rotates a drill!

8.11. Not used in rotation to the left mode of attack.

8.12. When you need to vent large diameter, is recommended first to break a small opening, which will then be drilling to the desired size. This will prevent overloading the drill. Drilling deep holes should be done gradually, as periodically removed from the drill hole to remove chips or dust. If during drilling to drill holes in zaklini, you should exclude drill. Use a change of direction of rotation to remove the drill from the hole. Drill must be kept in alignment with the hole. Ideally, the drill should be placed perpendicular to the surface of the material being processed. If the condition for perpendicularity is not respected at work can lead to trapped or breakage in drill hole and injury to the user. Continued drilling at low speed the engine from overheating threatens. Must make periodic breaks during work or to allow the drill to work on no-load maximum speed for about 3 minutes. Do not obscure the openings in the hull used for ventilation of the engine.

8.13. Outdoor use.

Switch the machine only in installations equipped with electric switch "Fi" RCD (Residual Current Device). RCD must be no more than 30 mA. Use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

Make periodic breaks at work.

Keep and refer to the accessories carefully.

Do not throw the tool, do not overload, do not soak in water and other liquids do not use it for

mixing adhesives and concrete coatings.

9. Service and support.

9.1. Impact drill does not require additional lubrication or special maintenance. There are no parts requiring maintenance by the user. Never use water or any liquid chemical cleaning drill. It should only be wiped with a piece of dry tissue. Should always be stored in a dry place and ventilation holes in the body of the drill to be free.

9.2. Replacing carbon brushes.

Exports (shorter than 5 mm), up or broken engine carbon brushes should be replaced. Always replace both brushes simultaneously. Work on replacement of carbon brushes entrusted only to qualified person with original spare parts in service of business RAIDER.

9.3. The repair of your power is best carried out only by qualified specialists in workshops RAIDER, which used only original spare parts. Thus ensuring their safe operation.



10. Environmental protection.

In view of environmental power, additional accessories and packaging must be subjected to appropriate processing for reuse of the information contained in these materials.

Do not dispose of household waste power! Under the EU Directive 2012/19/EC on scrapped electrical and electronic equipment and promoting law and national power, which can be used more, must be collected separately and be subjected to appropriate processing for recovery of contained therein scrap.

Eredeti használati utasítás

Tisztelt Ügyfelünk,

Gratulálunk a leggyorsabban növekvő elektromos, benzines és pneumatikus gépek - RAIDER - gépvásárlásához. Megfelelő telepítés és működés esetén a RAIDER biztonságos és megbízható gép, és a velük való munka valódi örömet okoz. Az Ön kényelme érdekében kiépítették és kiváló szervizhálózata 45 benzinkútból áll országszerte. A gép használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket a „használati utasításokat.

Az Ön biztonsága érdekében és a megfelelő használat érdekében figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, beleértve a bennük található ajánlásokat és figyelmeztetéseket. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos, hogy ezek az utasítások a későbbiekben mindenki számára elérhetők maradjanak, akik használni fogják a gépet. Ha új tulajdonosnak adja el, akkor a használati utasítást is mellékelni kell ahhoz, hogy az új felhasználók megismerhessék a vonatkozó biztonsági és kezelési utasításokat. Az Euromaster Import Export Ltd. a gyártó és a RAIDER védjegy jogosult képviselője. Cím: Sofia City 1231, Bulgária „Lomsko shausse” Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

2006 óta a vállalat bevezette az ISO 9001: 2008 minőségirányítási rendszert, amely tanúsítási körrel rendelkezik: Hobbi és professzionális elektromos, mechanikus és pneumatikus szerszámok és általános hardverek kereskedelme, importja, exportja és szervizelése. A tanúsítványt az angliai Moody International Certification Ltd. állította ki.

Műszaki adatok

paraméter	Mértékegység	érték
Modell	-	RDP-ID46
Jelenlegi	V AC	230
Frekvencia	Hz	50
Névleges teljesítmény	W	900
Üresjárat sebesség	min ⁻¹	0-2800
Max. Fúrás betonban	mm	18
Maximális fúrás acélban	mm	13
Max fúrás fába	mm	30
Chuck méret	mm	1.5 - 13
Védelmi osztály		II

Ábrázolt tételek:

1. Kioldó kapcsoló.
2. Sebességszabályozó.
3. Gomb az indító gomb bekapcsolt helyzetben tartásához (a hosszabb működés érdekében).
4. Forgásirány kapcsoló.
5. Fúrásmélység -korlátozó.
6. Váltson át a standard fúrásról ütközésez fúrásra.
7. Chuck
8. Segédfogantyú.

Olvassa el figyelmesen az összes utasítást. Az utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és / vagy súlyos sérüléseket okozhat. Tartsa ezeket az utasításokat biztonságos helyen.

1. Biztonság a munkahelyen.

1.1. Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkahelyét. A rendetlenség és a gyenge megvilágítás hozzájárulhat a baleset bekövetkezéséhez.

1.2. Ne működtessen olyan környezetben, ahol az ütőfűró fokozott robbanásveszéllyel jár gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok közelében. Az ütőfűró működése közben szikrákat lehet leválasztani, amelyek porokat vagy füstöket gyújthatnak meg.

1.3. Tartsa a gyerekeket és a szemlélőket biztonságos távolságban, miközben az ütőfűróval dolgozik. Ha eltereli a figyelmét, elveszítheti az irányítást az ütőfűró felett.

2. Biztonság az elektromos árammal való munkavégzés során.

2.1. Az ütőfűró dugójának alkalmasnak kell lennie az érintkezéshez. A dugó szerkezetét semmilyen esetben sem szabad módosítani. Amikor elektromos nullával dolgozik, ne használjon dugaszadapert. Eredeti dugók és aljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.

2.2. Kerülje a test érintését a földelt testekkel, pl. csövek, fűtők, tűzhelyek és hűtőszekrények. Ha a test földelvé van, nagyobb az áramütés veszélye. Védje ütőfűróját az esőtől és a nedvességtől. A víz behatolása az ütőfűróba növeli az áramütés kockázatát.

2.3. Ne használja a tápkábelt olyan célokra, amelyekhez nincs mellékelve, pl. hogy viselje az ütőfűrókat a kábelhez, vagy húzza ki a dugót a konnektorból. Védje a vezetékeket a hőtől, olajtól, a mobil gépek éles széleivel vagy pontjaival való érintkezéstől. A sérült vagy csavart kábelek növelik az áramütés kockázatát.

2.4. Fűró ütközéssel történő munkavégzés esetén a gépet csak olyan létesítményekben kapcsolja be, amelyek rendelkeznek elektromos kapcsolóval (biztonsági elzáró kapcsoló maradék védelemmel) és áramszivárgással, amely akkor lép fel, ha a DTZ nem lehet több, mint 30 mA, a 3 készülék az elektromos berendezésekhez és a távvezetékekhez. Csak hosszabbítót használjon, kültéri használatra alkalmas. A kültéri használatra tervezett hosszabbítót használata csökkenti az áramütés kockázatát.

2.5. Ha az ütőfűró használatát igényli nedves környezetben, csak a Fi elektromos kapcsolóval felszerelt berendezésekben csatlakoztassa a gé-

pet. Az ilyen biztonsági kapcsoló utechni áramok használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3. Biztonságos munkamódszer.

3.1. Koncentráljon, figyelje figyelmesen tetteiket, és cselekedjen óvatosan és körültekintően. Ne használja az ütőfűró, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy kábítószert használata alatt áll. Egy pillanatnyi figyelemelterelés a munkahelyi ütőfűrónál rendkívül súlyos sérüléseket okozhat.

3.2. Dolgozzon védőruhával és mindig védőszemüveggel. A fűráshoz és egyéni védőeszközök viselése, például légzőmaszk, egészséges, szorosan zárt cipő, stabil, védősisakkal és hangtompítóval (hallásvédő), csökkenti a balesetveszélyt.

3.3. Kerülje el annak a veszélyét, hogy véletlenül belefektesse az ütőfűró. Mielőtt a dugót a tápegység hálózatba kapcsolja, győződjön meg arról, hogy a kioldó kapcsoló „kikapcsolt” helyzetben van. Ha az ütőfűró hordozásakor tartsa az ujját a kioldókapcsolón, vagy ha megadja az ütőfűró feszültségét, ahol az szerepel, akkor balesetveszély áll fenn.

3.4. Mielőtt bekapcsolná az ütőfűró, győződjön meg arról, hogy eltávolította az összes segédeszközt és csavarkulcsot. Közművek, elfelejtett forgó egység sérüléseket okozhat.

3.5. Kerülje a test természetellenes helyzetét. Bármikor dolgozzon stabil testhelyzetben, és tartsa meg az egyensúlyt. Így váratlan helyzetek esetén jobban és biztonságosabban irányíthatja az ütőfűró.

3.6. Dolgozzon megfelelő ruházattal. Ne üzemeltesse laza ruházattal vagy díszekkel. Tartsa haját, ruháját és kesztyűjét biztonságos távolságban az ütőfűró forgó egységeitől. A köpenyeket, öltözéket, hosszú haját befoghatja és elviheti a tokmány.

3.7. Ha lehetséges, használjon külső szivórendszert, győződjön meg arról, hogy be van kapcsolva és megfelelően működik. Az elszívó rendszer használata csökkenti a munkahelyi kilépő por miatti kockázatokat.

4. Gondoskodjon a fűrástól az ütéshez.

4.1. Ne terhelje túl az ütőfűró. Csak az ütőfűró használja a rendeltetésének megfelelően. Jobban és biztonságosabban fog működni, ha a megfelelő ütőfűró -gyártót használja a megadott terhelési tartományban.

4.2. Ne használjon ütőfűró, amelynek indítókapcsolója sérült. Az ütőfűró, amelyet nem lehet kizárni és a gyártó előírásai szerint mellékelni, veszélyes, és meg kell javítani.

4.3. Mielőtt módosítaná az ütvefúró beállításait, a műszerek és a segédeszközök cseréjén dolgozik, és hosszú ideig, amikor nem fogja használni az ütvefúrót, húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóból. Ez az intézkedés kiküszöböli az ütvefúró véletlen kioldásának veszélyét.

4.4. Tartsa az ütvefúrót olyan helyen, ahol a gyerekek nem érhetik el. Ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a kezelési módot, és nem olvasták el az utasításokat. Tapasztalatlan felhasználók kezében az ütvefúró rendkívül veszélyes lehet.

4.5. Óvatosan tartsa az ütvefúrót. Ellenőrizze, hogy a mobil egységek kifogástalanul működnek-e, varázsol -e, nincsenek -e törött vagy sérült tárgyak, amelyek torzítják vagy megváltoztatják az ütvefúró funkcióit. Az ütvefúró használata előtt győződjön meg arról, hogy a sérült alkatrészeket meg kell javítani. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok és készülékek okoznak.

4.6. A vágószerszámokat tartsa élesen és mindig tisztán. A megfelelően karbantartott, éles szélékkel rendelkező vágószerszámok kevésbé ellenállnak, és könnyebb velük dolgozni.

4.7. Használja az ütvefúrót, a tartozékot, a munkaeszközöket stb., a gyártó utasításainak megfelelően. Ennek során meg kell felelnie a különleges működési feltételeknek és az elvégzendő műveleteknek. Ha a fúró ütését használja a gyártó által megadottnál, növeli a balesetveszélyt.

5. A biztonságos kezelésre vonatkozó utasítások, kifejezetten a vásárolt ütvefúróhoz. Amikor ütvefúrókkal dolgozik, viseljen fülvédőt. A hangos zaj károsíthatja a hallását. Használat egy komplett segédfogantyúban. A teljesítmény feletti ellenőrzés elvesztése balesetekhez vezethet.

5.1. Ne használjon olyan kiegészítő eszközöket, amelyeket a gyártó nem ajánlott erre a teljesítményre. Az a tény, hogy meghatározott eszközhöz vagy szerszámgéphez csatlakoztatható, nem biztosítja a biztonságos munkavégzést vele.

5.2. Dolgozzon egyéni védőeszközökkel. Az alkalmazástól függően minden arcmaszkkal, szemvédővel vagy szemüveggel dolgozon. Ha szükséges, dolgozzon légzőmaszkkal, hangtompítóval (hallásvédővel), munkacipővel vagy speciális köténnyel, amely megvédi

Önt a munkától a kis részecskék eltávolítása érdekében. Szemét védeni kell a munkaterületen lévő részecskék berepülésétől. A munka során keletkező porlárca vagy légzőszűrőpor. Ha hosszan tartó hangos zajnak van kitéve, ez halláskárosodáshoz vezethet.

5.3. Ha olyan tevékenységeket végez, amelyek a rejtett vezetékek munkaeszközének leesésével fenyegetnek, vagy feszültség alatt vannak, akkor csak az elektroizolirani fogantyút fogja meg. Amikor a megmunkáló szerszámba feszültség alatt lévő vezetékekkel érintkezve lép be, akkor az ütvefúró fém részletein keresztül kerül át, és az áramütéshez vezethet.

5.4. Tartsa a tápkábelt biztonságos távolságban a forgó munkaeszközöktől. Ha elveszíti az irányítást az ütvefúró felett, a kábelt elvághatja vagy elbűvölheti a munkaeszköz, és ez sérüléseket okozhat.

5.5. Soha ne hagyja el az ütvefúrót, mielőtt megmunkálja a szerszámokat, hogy teljesen leállítsa forgását. A forgószerszám megerínlheti a tárgyat, ami elveszíti az irányítást az ütvefúró felett.

5.6. Rendszeresen tisztítsa meg a szellőzőfúrót.

5.7. Ne használja az ütvefúrót gyúlékony anyagok közelében. A repülő szikrák az ilyen anyagok meggyulladását okozhatják.

5.8. Soha ne tegye a kezét a forgó szerszámok közelébe.

5.9. Használjon megfelelő műszereket, hogy megtalálja a felszíni csővezetékek alatt rejtett tárgyakat, vagy lépjen kapcsolatba a megfelelő helyi ellátóvállalattal. A feszültség alatt lévő vezetékekkel való érintkezés tüzet vagy áramütést okozhat. A csővezeték sérülése robbanáshoz vezethet. A víz romlás jelentős anyagi károkat okozhat, és áramütést okozhat.

5.10. Ha a tápfeszültség megszakad (pl. Áramkimaradás miatt, vagy ha a csatlakozót kihúzták az érintkezőből), oldja fel a kioldókapcsolót, és állítsa „kikapcsolt” helyzetbe. Ez megakadályozza az ütvefúró ellenőrizetlen beépítését.

5.11. Működés közben mindkét kezével tartsa szilárdan az ütvefúrót, és biztosítsa a test stabil helyzetét. Mindkét kézzel az ütvefúró biztonságosabb.

5.12. Adjon meg munkadarabot. A részleteket és a megfelelő eszközökkel vagy merevítőekkel való rögzítést szilárdabban és biztonságosabban rögzíti, mint ha kézzel fogja.

5.13. Tartsa tisztán munkahelyét.

Különbéle anyagok keverékei különösen veszélyesek. A könnyűfémekből származó finom forgácsok lehetnek samovazplamenyat vagy felrobbanhatnak.

5.14. Ne használja az ütőfűrőt, ha a tápkábel sérült. Hamúködés közben a kábel megsérül, ne érintse meg. Azonnal húzza ki a dugót a konnektorból. Asérülttápkábeleknövelikazáramütéskockázatát. A figyelembe vett utasítások elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és / vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

6. Az ütőfűrő működési leírása és célja. Az ütőerős kézi fűrők a II. Ezeket egy kollektoros egyfázisú motor hajtja, a fordulatszám sebességváltóval csökken. Ezt a fajta teljesítményt széles körben használják fák, dendroid anyagok, fémek, kerámiák és szintetikus anyagok furatainak ütés nélküli üzemmódban, valamint beton, téglá és hasonló anyagok támadás üzemmódjában. A jobb és bal forgásirányú elektromos elektronikus vezérlők használhatók kanyarodások vagy csavarkötések kialakításához. A felhasználási területek javítás és építés, ácsmunka és egyéb, a munkával kapcsolatos önimádó tevékenységek. Nem engedélyezett az elektromos szerszámok használata a rendeltetéstől eltérő tevékenységekhez.

7. A kibocsátott zajra és rezgésre vonatkozó információk. Az értékeket az EN 60745 szerint mérik. A zajszint általában: a hangnyomásszint 97 dB (A); hangteljesítmény 108 dB (A). Bizonytalanság K = 3 dB. Dolgozzon hangtompítóval! A rezgés eredő értékét (a három irány vektorösszegét) az EN 60745 szerint határozzák meg: Fém fűrása: a kibocsátott rezgések értéke $a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$, bizonytalanság K = 1,5 m/s^2 , kalapácsos fúrás betonban: érték a kibocsátott rezgések $a_h = 24,2 \text{ m/s}^2$, bizonytalanság K = 2,0 m/s^2 , kanyarodás/fejlődés: a kibocsátott rezgések értéke $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, bizonytalanság K = 1,5 m/s^2 . Ebben a használati útmutatóban a rezgésértéket az EN 60745 szabványban meghatározott módszerrel mérik, és felhasználhatók a különböző teljesítmények összehasonlítására. A rezgés mértéke az adott tevékenységtől függően változik, és bizonyos esetekben meghaladhatja ezt az irányt. Ha ebben az üzemmódban hosszú ideig használja az áramot, a vibráció okozta terhelést alulbecsülheti. Útmutatás: A rezgések terhelésének pontos becsüléséhez egy munkaciklusban fel kell jegyezni, és azokat az időközöket, amikor a tápellátás ki vagy alapjáraton van. Ez jelentősen csökkentheti a rezgések jelentési terheit az üzleti ciklus során.

8. Felkészülés a munkára. Tartozékok és segédeszközök felszerelése.

8.1.1. Segédfofogyantú. Csak segédfofogyantúval ellátott ütőfűrőt (8) használjon. A segédfofogyantút (8) szinte bármilyen helyzetbe behelyezheti, hogy kényelmes és biztonságos helyzetet biztosítson a munkához. Forgassa el maga a fofogyantút (8) tengelyével és az óramutató járásával ellentétes irányba, így csökkentve a hurok szilárdságát a fűrőfej körül, és elforgathatja a fofogyantút a kívánt helyzetben. Ezután húzza meg ismét a fofogyantút (8), például az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.

8.2. A fúrás mélységének beállítása. A mély terelőlemez (5) segítségével előre beállítható a fúrás mélysége. Húzza a terelőlapot olyan mélyre, hogy a fűrőcsúcs és a mély terelőlemez közötti tengely távolsága megegyezzen a furat kívánt mélységével.

8.3. A fűrő behelyezése a tokmányba. Kapcsolja ki az áramellátást. Tegye a kulcsot a tokmány egyik nyitott oldalába. Oldja fel a pófákat a kívánt méretre, és helyezze a fűrőtokmányba. Három egymást követő kulcszárral fúrjon lyukat a tokmányba. Mindig emlékeznünk kell arra, hogy a kulcsot el kell távolítani a fűrőgépből, miután befejezte a fűrő beszerelésével és szétszerelésével kapcsolatos műveleteket. Egy új fűrő felszerelésekor ellenőrizni kell egy rövid fűrő beépítésével, amely fűrő tengelyben „villódzás” nélkül forog. Ez segít megbizonyosodni arról, hogy nem torzul.

8.4. Befogadás és kirekesztés. Vigyázzon a hálózati feszültségre! A hálózat tápfeszültségének meg kell felelnie a teljesítménytáblán feltüntetett adatoknak. A 230 V -mal jelölt készülékek 220 V -os feszültséggel szállíthatók.

8.5. A fűrő elforgatásához nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldókapcsolót (1). Az indítókapcsoló réteszeléséhez (1) nyomja meg a (3) gombot. Kizáró lazítókapcsoló (1), illetve ha a (3) gombhoz van rögzítve, először nyomja meg rövid ideig, majd engedje el a kioldókapcsolót (1).

8.6. Állítsa be a forgás sebességét. A fűrő lehetővé teszi, hogy különböző fordulatszámú orsókkal dolgozzon. Az igazítás a (2) pozíció használatával történik. Az egyes beállítások tartományában a sebesség simán beállítható a sebesség növelésével és a trigger gomb (1) nyomásának csökkentésével. A Zavarteneto jobb fordulatszám -szabályozó (2) növeli a forgást, a bal oldali pedig csökkenti.

8.7. A fordulatszám helyes megválasztását akkor kell elvégezni, ha a fűrőt terhelés nélkül mellékelik. Tehát a gyorsaságú gondolkodás terheléssel végzett munka során alacsonyabb lehet.

8.8. Kalapácsos fúrás. Helyezze a kapcsolót (6)

a „kalapácsos fúrás” szimbólumra. A kapcsoló (6) a megfelelő helyzetben van, különálló ütéssel.

8.9. **Eszközök fejlesztéshez vagy kanyarodáshoz.** A forgótányér munkaeszköze hajlítható. Folyamatos működés után alacsony fordulatszámmal hagyja lehűlni, és hagyja üresjáratban körülbelül 3 percig maximális forgási sebességgel. A terminálokkal végzett munka során mindig univerzális hosszabbítót kell használni. Csak olyan csavarfejekhez alkalmas magokat használjon. Fordítás, hogy a „fúrás / ütvefúrás” (6) kapcsolót mindig a „Fúrás” állásba helyezze.

8.10. **Válassza ki a forgásirányt.** A kapcsolóval (4) megváltoztathatja a teljesítmény forgásirányát. Forgatás jobbra: Fúráshoz és csavaráshoz nyomja meg a forgásirány (4) megváltoztatásához a bal oldali üres tartományban. Forgatás balra: A csavarok és anyák kifejlesztéséhez nyomja meg a kapcsoló forgásirányát (4) jobbra az üres tartományig. A kapcsoló (6) a műveletet a „Fúrás” állásban kell választani. Meg kell változtatni a forgásirányt, amikor az orsó elforgatja a fúrót!

8.11. **Nem használják a bal oldali támadási módra való forgatásban.**

8.12. **Ha nagy átmérőjű szellőzést kell végezni, először ajánlott egy kis nyílást feltörni, amelyet aztán a kívánt méretre fúrni.** Ez megakadályozza a fúró túlterhelését. A mély lyukak fúrását fokozatosan kell elvégezni, rendszeresen eltávolítva a fúrólyukból, hogy eltávolítsák a forgácsot vagy a port. Ha fúrás közben lyukakat fúr a zakliniban, akkor ki kell zárnia a fúrást. A forgásirány megváltoztatásával távolítsa el a fúrót a lyukból. A fúrót a lyukkal egy vonalban kell tartani. Ideális esetben a fúrót merőlegesen kell elhelyezni a feldolgozandó anyag felületére. Ha a munka során nem tartják be a merőlegesség feltételeit, akkor a fúrólyuk beszorulhat vagy eltörhet, és a felhasználó megsérülhet. Folyamatos fúrás alacsony fordulatszámon a motor túlmelegedésétől. Munka közben rendszeresen szünetet kell tartani, vagy lehetővé kell tenni, hogy a fúró kb. 3 percig maximális terhelés nélküli sebességgel működjön. Ne takarja el a hajtótest nyílásait, amelyeket a motor szellőztetésére használnak.

8.13. **Kültéri használat.** Csak akkor kapcsolja be a gépet, ha az „Fi” RCD (Maradékáram -eszköz) elektromos kapcsolóval van felszerelve. Az RCD nem lehet több, mint 30 mA. Használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. Kültéri használatra alkalmas veze-

ték használata csökkenti az áramütés kockázatát. Tartson rendszeres szüneteket a munkahelyen. Óvatosan őrizze meg és tekintse meg a tartozékokat. Ne dobja el a szerszámot, ne terhelje túl, ne áztassa vízben és más folyadékokban, ne használja ragasztók és betonbevonatok keverésére.

9. Szolgáltatás és támogatás.

9.1. **Az útvefúró nem igényel további kenést vagy különleges karbantartást.** Nincsenek olyan részek, amelyek a felhasználó karbantartását igénylik. Soha ne használjon vizet vagy folyékony vegyi tisztítót. Csak egy száraz törülközővel szabad letörölni. Mindig száraz helyen kell tárolni, és a fúró testében lévő szellőzőnyílásoknak szabadnak kell lenniük.

9.2. **Szénkefék cseréje.** Az exportált (5 mm -nél rövidebb), felfelé vagy törött motoros szénkefét ki kell cserélni. Mindig cserélje ki mindkét keféet egyszerre. A szénkefék cseréje csak szakképzett személyre bízva, eredeti alkatrészekkel a RAIDER üzleti szolgáltatása során.

9.3. **A teljesítmény javítását csak szakképzett szakemberek végezhetik el a RAIDER műhelyekben, amelyek csak eredeti pótalkatrészeket használtak.** Így biztosítva biztonságos működésüket.

10. **Környezetvédelem.** A környezeti hatásokra való tekintettel a kiegészítő tartozékokat és csomagolásokat megfelelő feldolgozásnak kell alávetni az ezekben az anyagokban található információk újbóli felhasználása érdekében. Ne dobja ki a háztartási hulladékot! A selejtezett elektromos és elektronikus berendezésekről, valamint a jogszabályok és a nemzeti hatalom előmozdításáról szóló 2012/19/EK EU -irányelv értelmében, amelyeket többet lehet használni, külön kell gyűjteni, és megfelelő feldolgozásnak kell alávetni a bennük lévő hulladék hasznosítása érdekében.



DECLARATION OF CONFORMITY**Impact drill RDP-ID46****Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelőségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaĀa un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmistega standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta ca raspunderea deplină ct produsul acesta este En conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 62841-1:2015**EN 62841-2-1:2018****EN 55014-1:2017****EN 55014-2:2015****EN IEC 61000-3-2:2019****EN 61000-3-3:2013****2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU****Place&Date of Issue:****Sofia, Bulgaria****November 15, 2022****Brand Manager:****Krasimir Petkov**

A handwritten signature in blue ink that reads "Krasimir Petkov".

**ES – IZJAVA O SKLADNOSTI**

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

**Izjavlja, da izdelek: Udarni Vrtalnik
Blagovna znamka: RAIDER
Poimenovanje tipa: RDP-ID46**

je zasnovan in izdelan v skladu z naslednjimi direktivami:

Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. Odgovarajuće smjernice EZ:

DIREKTIVA 2006/42/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 17. svibnja 2006. o strojevima o izmjeni Direktive 95/16/EZ

DIREKTIVA 2014/35/EU EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na stavljanje na raspolaganje na tržištu električne opreme namijenjene za uporabu unutar određenih naponskih granica

DIREKTIVA 2014/30/EU EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na elektromagnetsku kompatibilnost

Primijenjene usklađene norme:

**EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013**



**Tehnično dokumentaciju v EU se zagotavlja s strani:
EUROMASTER Import- Export Ltd.**

Kraj in datum izdaje:

Sofija, Bolgarija

November 15, 2022

Produktni vodja:

Krasimir Petkov



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Impact drill

Trademark: RAIDER

Model: RDP-ID46

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17th May 2006 on machinery

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

The product fulfils the essential requirements of the following standards:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013



Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria

November 15, 2022

Brand Manager:

Krasimir Petkov



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Ударна бормашина.
Запазена марка: RAIDER
Модел: RDP-ID46

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17-ти май 2006 г. относно машините
2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за
хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната
съвместимост

2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за
хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара
на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на
напрежението

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

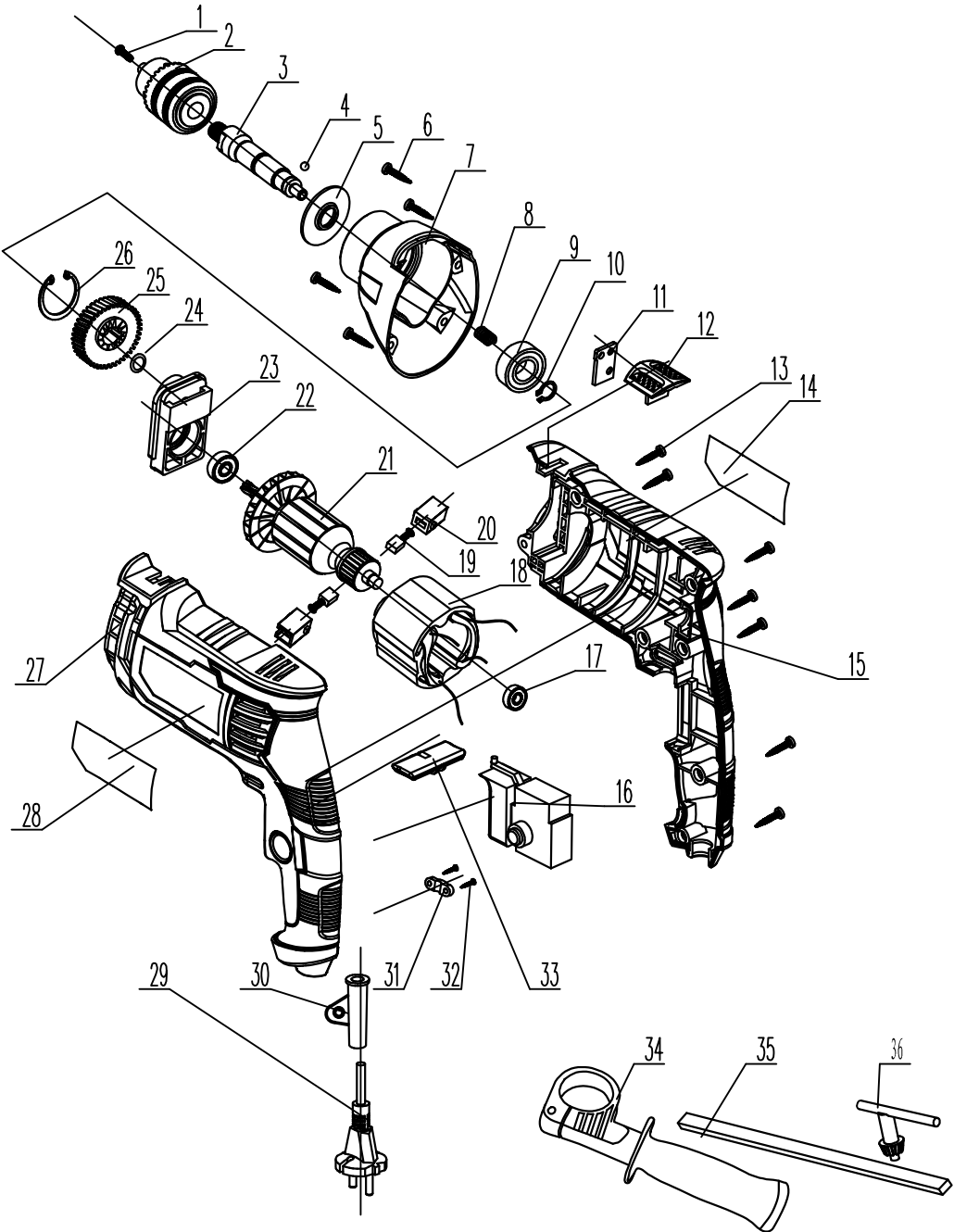
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:
София, България.
Ноември 15, 2022

Бранд мениджър:
Красимир Петков

Exploded Drawing of Impact Drill RDP-ID46



Parts list of Impact Drill RDP-ID46

No.	Description	Qt.	No.	Description	Qt.
1	M5 * 25 counter screw	1	24	HK0709 Needle bearing	1
2	Drill chuck	1	25	Gear	1
3	output shaft	1	26	Snap ring	1
4	Woodruff key 3mm	1	27	Left casing	1
5	Dustproof blade	1	28	Famous brand	1
6	ST4 * 25 screw	4	29	Cable line	1
7	Aluminum shell	1	30	Sheath	1
8	Return spring	1	31	Line pressing plate	1
9	6201 Bearing	1	32	ST4*12	1
10	Snap ring	1	33	Forward and reverse rotation knob	1
11	Impact iron sheet	1	34	Auxiliary handle	1
12	Shift knob	1	35	Ruler	1
13	ST4*14	8	36	Chuck key	1
14	Famous brand	1			
15	Right casing	1			
16	Switch	1			
17	607 Bearing	1			
18	Stator	1			
19	Carbon brush	1			
20	Brush holder	1			
21	Armature	1			
22	608 Bearing	1			
23	Impact block	1			



ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемн протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)
e-mail: info@euromasterbg.com

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ:

Търговската гаранция, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти и бензинови машини от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;

- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;

- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;

- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools

- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools

- 24 месеца за физически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови calorифери от серията Raider Power Tools;

- 12 месеца за юридически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови calorифери от серията Raider Power Tools

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпир и печат на търговеца, продава машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или неправилно гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- износване на цветното покритие на машината;
 - части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролици, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеи и др.;
 - допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутини, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шукурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
 - ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
 - настройка на режима на работа;
 - стопяени електрически предпазители и крушки;
 - механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
 - предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
 - захранващ кабел и щепсел;
 - цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;
- ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА:**
Фирма “Евромастер И/Е” ООД не е отговорна за повреди, причинени

- ни от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:
 - несъответстване (или непълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
 - злинен или липсващ идентификационен етикет на машината;
 - повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
 - направен опит за неотризирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
 - повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
 - повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запращеност и др.);
 - повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
 - повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
 - повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
 - при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилен поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспух – резултат от предозирване на количеството масло в двухтактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запущена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
 - слухвания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
 - липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
 - на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
 - повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;
- Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.
- Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
 - повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
 - дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване;
- Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
 - нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
 - всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (непазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в бате-

рията са изтощени под критичния минимум;

- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващия кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;
 - когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
 - при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
 - повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запращеност и др.);
 - при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
 - при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;
- Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на срока за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя;

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предаде рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
 2. значимостта на несъответствието, и
 3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.
- (3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;
2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена

за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорот за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорот за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорот за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на предходен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.



WARRANTY CARD

MODEL.....

SERIAL №

TERM

(for details see the warranty conditions)

№, date of invoice / cash receipt.....

DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY

(be filled in by the employee)

ADDRESS.....

(be filled in by the employee)

SIGNATURE OF BUYER.....

(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)

DETAILS OF SELLER

NAME / COMPANY

(be filled in by the employee)

ADDRESS

(be filled in by the employee)

DATE / STAMP

SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD



1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com